

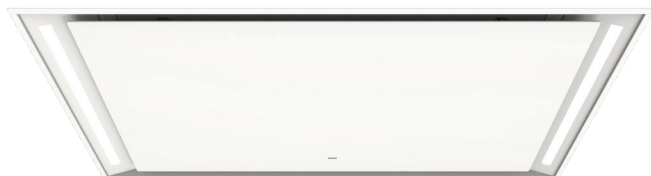
Gebbruiksaanwijzing
Afzuigkap

Notice d'utilisation
Hotte cheminée

Anleitung
Dunstabzugshaube

Instructions for use
Cooker hood

ATAG



CU90554TMM
CU12554TMM
CU12754TMM

NL	Gebraiksaanwijzing	NL 3 - NL 15
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 15
DE	Anleitung	DE 3 - DE 15
EN	Instructions for use	EN 3 - EN 15

Gebuiikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés - Verwendete Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir - Wichtiger Hinweis - Important information



Tip - Conseil - Tipp

INHOUD

Uw afzuigkap

Inleiding	4
-----------	---

Gebruik

Beschrijving afzuigkap	5
Beschrijving gebruikersinterface	5
Beschrijving afstandsbediening	6
Bediening	7
Filters reinigen	10

Onderhoud

Reinigen	11
Verlichting	13
Batterij van de afstandsbediening	13

Technische gegevens

14

Milieuaspecten

15

Inleiding

Door deze gebruikershandleidingen te lezen, raakt u vertrouwd met de functies van dit apparaat. Lees de veiligheids- en onderhoudsinstructies van het apparaat.



Bewaar de gebruiks- en installatie-instructies zodat u ze in de toekomst kunt raadplegen.

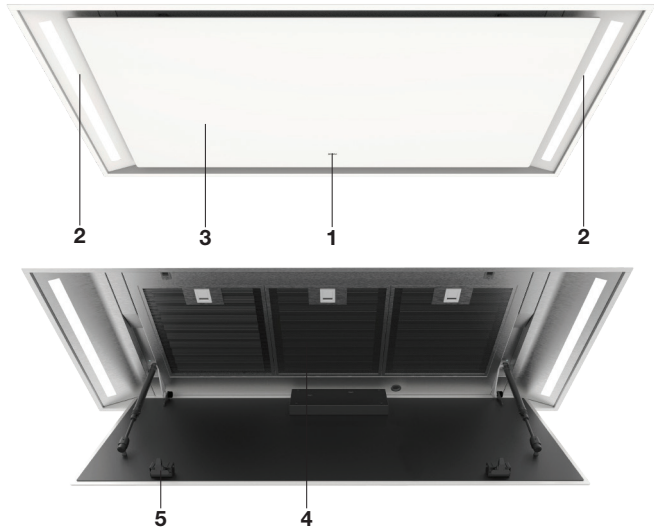


Lees eerst de afzonderlijke veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt!

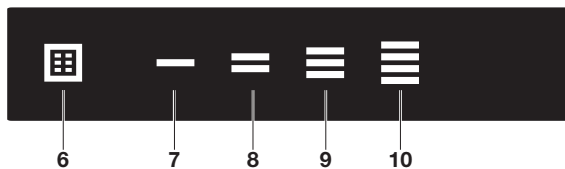
Op onze website kunt u de meest recente versie van de gebruiksaanwijzing vinden.

Beschrijving afzuigkap

1. Gebruikersinterface
2. LED-balk
3. Rand afzuigpaneel
4. Vetfilter
5. Sluitmechanisme

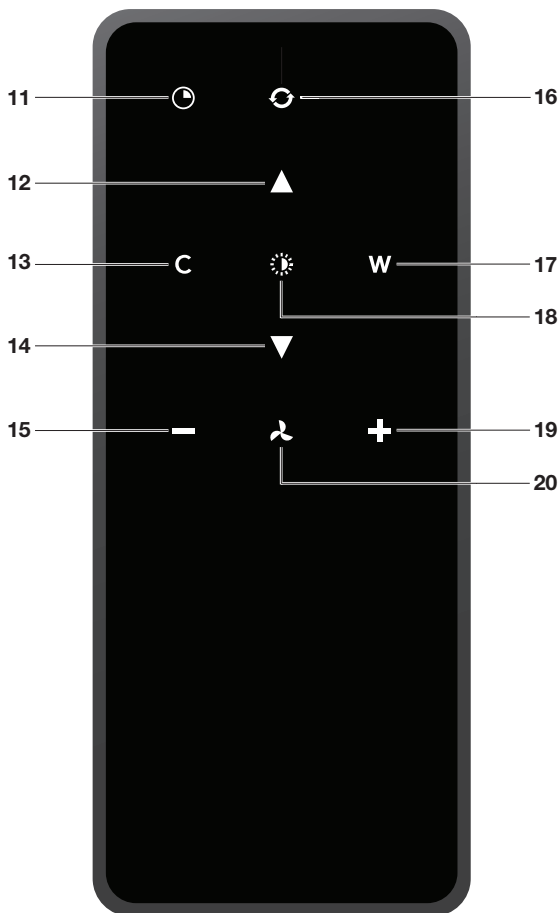


Beschrijving gebruikersinterface



6. Resetindicator filter, geeft aan wanneer het filter moet worden gereinigd.
7. Indicator snelheidsstand 1
8. Indicator snelheidsstand 2
9. Indicator snelheidsstand 3
10. Indicator snelheidsstand 4/boost

Beschrijving afstandsbediening



11. Timerfunctie
12. Lichtintensiteit verhogen
13. Hogere kleurtemperatuur
14. Lichtintensiteit verlagen
15. Afzuigcapaciteit verlagen
16. Clean Air-functie
17. Lagere kleurtemperatuur
18. Verlichting in-/uitschakelen
19. Afzuigcapaciteit verhogen
20. Ventilator aan/uit



Bediening

Houd de toetsen ingedrukt. Zo voorkomt u dat een functie per ongeluk wordt in- of uitgeschakeld.

De afstandsbediening koppelen

De afstandsbediening moet vóór gebruik met de afzuigkap worden gekoppeld.

- Schakel het apparaat in. De afzuigkap blijft 5 minuten in de modus Koppelen.
- Houd 'C' en 'W' 3 seconden ingedrukt om de modus Afstandsbediening koppelen te activeren.
- Tijdens het koppelen knipperen alle indicators op de afzuigkap en de afstandsbediening. De indicators worden uitgeschakeld wanneer de afstandsbediening is gekoppeld.

Als de koppeling niet tot stand kan worden gebracht, probeert u het opnieuw.



Na 30 seconden gaat de afstandsbediening in de stand-bymodus. De afstandsbediening wordt geactiveerd bij beweging, bijvoorbeeld als u hem oppakt.

Afzuiging in- en uitschakelen

- Houd de ventilatoroets op de afstandsbediening ten minste 1 seconde ingedrukt.
De afzuigkap wordt op de laagste stand ingeschakeld.
- Druk opnieuw op de toets '+' om de ventilator in een hogere stand te zetten. Houd de toets '+' gedurende 1 seconde ingedrukt om de hoogste stand (boost) te selecteren.
- Druk op de toets '-' om een lagere stand te kiezen.
De afzuigstand wordt aangegeven met de snelheidsindicators op de afzuigkap.
- Houd de ventilatoroets ten minste 1 seconde ingedrukt om de afzuigkap uit te schakelen.



Inschakelen booststand

- Houd de toets '+' ten minste 1 seconde ingedrukt.
De booststand blijft vervolgens 10 minuten ingeschakeld. In deze periode knippert de snelheidsindicator bij niveau 4. Na deze periode wordt de oorspronkelijk ingestelde afzuigcapaciteit geactiveerd.
- Druk kort op de toets '-' om de booststand uit te schakelen.



Let op!

Als de booststand is geselecteerd, kunt u de timerfunctie niet activeren.

Timer inschakelen

- Druk op de timertoets.
De timerindicator gaat knipperen.
De afzuigkap schakelt na 10 minuten automatisch uit.
- Schakel de timerfunctie uit door op een willekeurige toets te drukken (met uitzondering van de verlichting).



De afzuigkap kan worden gebruikt in de modus Afzuigen of Recirculeren. De afzuigcapaciteit wordt afgestemd op de geselecteerde modus. De afzuigkap wordt standaard in de modus Afzuigen gestart. De kap moet worden gereset om de modus Recirculeren te starten.

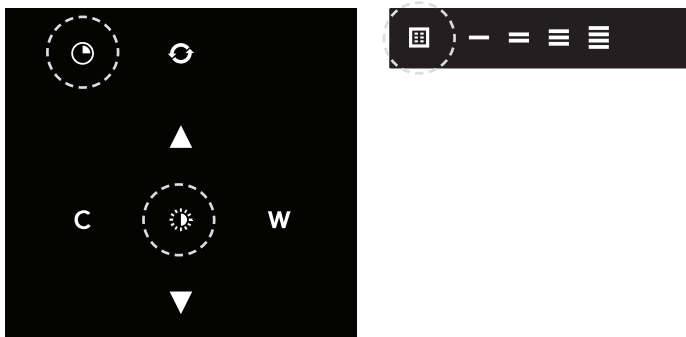
Een RMS-set (modificatieset recirculatie) reinigt eerst de lucht met de vetfilters. Vervolgens worden geurtjes verwijderd met het koolstoffilter. De schone lucht wordt vervolgens teruggevoerd naar de keuken.

De modus Recirculeren inschakelen

- Wanneer de verlichting en ventilator zijn uitgeschakeld, houd u de timer- en verlichtingstoets gelijktijdig ingedrukt tot de filterindicator 3 keer knippert.
De koolstoffilterindicatie is geactiveerd.

De modus Recirculeren uitschakelen

- Wanneer de verlichting en ventilator zijn uitgeschakeld, houd u de timer- en verlichtingstoets gelijktijdig ingedrukt tot de filterindicator 3 seconden constant brandt en vervolgens wordt uitgeschakeld.



Clean Air-functie

Met de Clean Air-functie ververst u de lucht in de keuken gedurende maximaal 24 uur op niveau 1.

- Schakel de afzuigkap uit.
- Houd de toets 'Clean Air' ongeveer 3 seconden ingedrukt.
De afzuigkap schakelt automatisch gedurende ieder uur 10 minuten in op de laagste afzuigstand. Tijdens het afzuigen toont het display een snel bewegende 'slang'. Als de afzuigkap na 10 minuten wordt uitgeschakeld, wordt er op het display en langzaam bewegende 'slang' weergegeven tot de kap na 50 minuten weer wordt ingeschakeld.
- Schakel de Clean Air-functie uit door op de toets timer, Clean Air, '-' of '+' te drukken (alleen de verlichtingstoets niet).



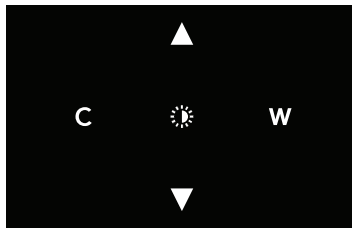
De verlichting in- en uitschakelen

- Houd de verlichtingstoets 1 seconde ingedrukt.
De verlichting gaat op maximale sterkte branden.
- Houd de toets 'lichtintensiteit verhogen' of 'lichtintensiteit verlagen' ingedrukt om de lichtintensiteit aan te passen.
- Als u de verlichting wilt uitschakelen, houdt u de verlichtingstoets 1 seconde ingedrukt.

De kleurtemperatuur van de verlichting wijzigen

U kunt de kleurtemperatuur van de verlichting aanpassen.

- Houd de verlichtingstoets 1 seconde ingedrukt.
De verlichting gaat op maximale sterkte branden.
- Druk op de toets 'C' voor een hogere kleurtemperatuur (kouder) of op 'W' voor een lagere kleurtemperatuur (warmer).



Filters reinigen

Verzadiging vet- en koolstoffilters

Als de filterindicator brandt, moeten de filters worden vervangen of gereinigd. Zie het hoofdstuk 'Onderhoud'.

Vetfilter

Na 30 bedrijfsuren gaat de filterindicator branden.

- Reinig de vetfilters.
- Reset het geheugen door de toets '-' ingedrukt te houden totdat de filterindicator niet meer knippert.

Koolstoffilter

Na 120 bedrijfsuren gaat de filterindicator knipperen.

- Reinig of vervang het koolstoffilter.
- Reset het geheugen door onafgebroken op de toets '-' te drukken totdat de vetfilterindicatie niet meer knippert.



Reinigen



Belangrijk!

Voor alle onderhoudswerkzaamheden moet u eerst de afzuigkap van het elektriciteitsnet loskoppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar van de woning om te zetten. De kap moet regelmatig aan zowel de binnenkant als de buitenkant worden gereinigd (minstens zo vaak als het vetfilter). Gebruik voor het reinigen geen schuurmiddelen. **Gebruik geen alcohol!**

Belangrijk!

Als u de aanwijzingen voor het reinigen van het apparaat en het vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen moeten in acht worden genomen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de kap of schade door brand die het gevolg is van ondeskundig onderhoud of het niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

Reinig de afzuigkap met een sopje en een zachte doek. Spoel daarna met schoon water af. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.

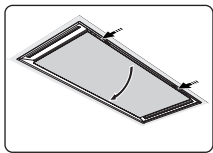
Roestvrijstalen afzuigkappen

Reinig roestvrijstalen afzuigkappen niet met schuursponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrij staal mee.



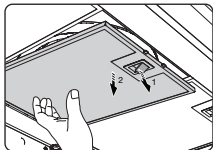
Metalen vetfilters

Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.



Cassettefilter verwijderen

1. Schakel de motor en de verlichting uit.
2. Druk de grendels naar binnen en open het paneel.
3. Open het sluitmechanisme van het filter. Ondersteun het filter met uw hand.
4. Verwijder het filter uit de afzuigkap.



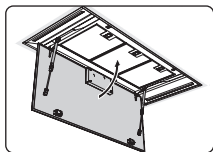
Reinigen

De filters kunnen in de vaatwasser worden gereinigd. Laat de filters goed uitlekken voordat u ze terugplaatst.

De filters kunnen ook handmatig worden gereinigd.

Maak de filters met water en een beetje afwasmiddel schoon.

Laat de filters goed uitlekken. Zie pagina 11 voor instructies. De onderkant van de afzuigkap kan worden schoongemaakt met een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek. Maak droog met een papieren doek.



Cassettefilter vervangen

Het filter moet met het sluitmechanisme aan de voorzijde worden geplaatst. Open het sluitmechanisme van het filter. De lipjes aan de voorzijde van het filter schuiven in de openingen. Houd het sluitmechanisme in deze positie wanneer u de filters plaatst.

1. Schuif de lipjes aan de achterzijde van het filter in de daarvoor bestemde opening op de afzuigkap.
2. Kantel het filter naar boven.
3. Laat het sluitmechanisme los. De nokjes aan de voorzijde van het filter komen naar buiten en vallen in de daarvoor bestemde openingen van de afzuigkap. Het filter bevindt zich nu weer in positie.
4. Druk de glasplaat weer goed terug in de sluiting (u hoort een klik).



De glasplaat kan verwijderd worden om te worden schoongemaakt. De glasplaat is erg zwaar. De plaat moet daarom met z'n tweeën worden verwijderd!

Actieve koolstoffilters:

Het regenererbare actieve koolstoffilter moet, met neutrale schoonmaakmiddelen, met de hand gewassen worden, of in de vaatwasser bij een maximumtemperatuur van 65 °C (de wasbeurt moet uitgevoerd worden zonder vaat). Gebruik geen afwasmiddel.

Verwijder het overtollige water zonder het filter te beschadigen. Verwijder de houder en laat het filter ten minste 40 minuten drogen in een oven bij een maximumtemperatuur van 70 °C. Om de werking van het regenererbare koolstoffilter efficiënt te houden, moet deze handeling iedere 2 maanden worden herhaald of wanneer de filterindicatie dit aangeeft. Het filter moet na uiterlijk 3 jaar vervangen worden, of eerder bij beschadiging.



Het is belangrijk dat u de vetfilters en het regenererbare actieve koolstoffilter goed laat drogen voordat u deze terugplaatst.

Koolstoffilter vervangen:

Raadpleeg de handleiding van de recirculatieset om het koolstoffilter te vervangen.

Verlichting



Deze afzuigkap is uitgevoerd met een lichtstelsel. Dit lichtstelsel mag alleen vervangen worden door een erkend installateur. Vervang het niet zelf.



De lamp in dit huishoudelijke apparaat is uitsluitend bedoeld voor verlichting van dit apparaat. De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte.

Batterij van de afstandsbediening



Belangrijk!

De koppeling met de afzuigkap blijft in stand wanneer de batterijen van de afstandsbediening worden vervangen.

Vervang de batterijen op tijd. Bij een lage batterijspanning wordt het bereik van de afstandsbediening kleiner.

Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt.

Laat de afstandsbediening niet ondersteboven op een geleidend oppervlak liggen.

De garantie is niet van toepassing op de batterijen.

De accu kan sneller leeglopen wanneer de lampjes op de knoppen branden.

Specificaties batterij: Twee AAA-batterijen.

TECHNISCHE GEGEVENS

EU-gegevensblad

Gegevens op basis van:

Norm EN 61591 en Verordening (EU) 65/2014 en 66/2014.

	CU90554TMM	CU12554TMM	CU12754TMM
Handelsmerk	ATAG	ATAG	ATAG
Modeltype	WC90AA-BCB01	WC12AA-BCB01	IC12AA-BCB01
Jaarlijks energieverbruik ($AEC_{afzuigkap}$)	38,0 kWh/a	38,5 kWh/a	39,0 kWh/a
Energie-efficiëntieklasse	A ⁺⁺	A ⁺⁺	A ⁺
Efficiëntie vloeistofdynamica ($FDE_{afzuigkap}$)	37,7 %	37,9 %	38,7 %
Efficiëntieklasse vloeistofdynamica	A	A	A
Verlichtingsefficiëntie ($LE_{afzuigkap}$)	93,2 lux/W	72,5 lux/W	66,5 lux/W
Efficiëntieklasse verlichting	A	A	A
Efficiëntie vetfilter ($GFE_{afzuigkap}$)	87,6 %	79,6 %	78,5 %
Efficiëntieklasse vetfilter	B	C	C
Luchtdebiet bij minimaal en maximaal toerental bij normaal bedrijf	319 / 402 m ³ /h	303 / 414 m ³ /h	330 / 418 m ³ /h
Luchtdebiet bij intensieve of booststand	710 m ³ /h	716 m ³ /h	724 m ³ /h
Emissie van luchtgedragen A-gewogen geluidsvermogen bij minimaal en maximaal toerental bij normaal bedrijf	52 / 58 dB(A)	53 / 59 dB(A)	53 / 59 dB(A)
Emissie van luchtgedragen A-gewogen geluidsvermogen bij intensieve of booststand	73 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)
Energieverbruik in uitstand (P_o)	-	-	-
Energieverbruik in stand-bymodus (P_g)	0,35 W	0,35 W	0,35 W

EU-productkaart

	CU90554TMM	CU12554TMM	CU12754TMM
Tijdverhogingsfactor (f)	0,6	0,6	0,6
Energie-efficiëntie-index ($EEl_{afzuigkap}$)	36,5	36,6	37,2
Gemeten luchtdebiet bij maximumrendement (Q_{BEP})	441 m ³ /h	455 m ³ /h	453 m ³ /h
Gemeten luchtdruk bij maximumrendement (P_{BEP})	480 Pa	474 Pa	480 Pa
Gemeten elektrisch ingangsvermogen bij maximumrendement (W_{BEP})	156 W	158 W	156 W
Nominaal vermogen verlichtingssysteem (W_l)	5,3 W	5,3 W	6,6 W
Gemiddeld verlichtingsniveau van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (E_{midden})	494 lux	384 lux	439 lux

Tips voor energiezuinig koken met afzuigkappen

- Stel een lage afzuigstand in en gebruik de hoogste stand (boost) als dat nodig is.
- De afzuigkap werkt efficiënter in een goed geventileerde keuken.
- Reinig de filters regelmatig en vervang ze op tijd om ervoor te zorgen dat ze efficiënt blijven werken: verzadigde filters functioneren niet goed en leiden tot langere gebruikstijden.

Verpakking en apparaat afvoeren

Dit apparaat is gemaakt van duurzame materialen. Het apparaat moet aan het einde van zijn levensduur op verantwoorde wijze worden afgedankt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u dit kunt doen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Mogelijk zijn de volgende materialen gebruikt:

- karton
- polyethyleenfolie (PE)
- CFC-vrij polystyreen (hard PS-schuim)

Deze materialen dient u op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen af te voeren.



Het apparaat is gemarkeerd met een vuilnisbaksymbool met een kruis erdoor om u erop te wijzen dat elektrische huishoudelijke apparaten afzonderlijk moeten worden afgedankt. Dit houdt in dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het apparaat moet naar een speciale gemeentelijke afvalverwerkingslocatie voor gescheiden afval worden gebracht of naar een dealer die deze service verleent.

Negatieve gevolgen voor mens en milieu worden voorkomen door huishoudelijke apparaten apart in te zamelen en op de juiste wijze af te danken. Dit zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, kunnen worden teruggewonnen en aanzienlijke besparingen op energie en grondstoffen kunnen worden gerealiseerd.

Verklaring van conformiteit



Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, verordeningen en voorschriften, evenals aan de eisen die staan beschreven in de normen waarnaar wordt verwezen.

SOMMAIRE

Votre hotte aspirante

Introduction	4
--------------	---

Utilisation

Description de la hotte	5
Description de l'interface utilisateur	5
Description de la télécommande	6
Fonctionnement	7
Nettoyage des filtres	10

Entretien

Nettoyage	11
Éclairage	13
Piles de la télécommande	13

Données techniques

14

Aspects environnementaux

15

VOTRE HOTTE ASPIRANTE

Introduction

La lecture de ces modes d'emploi vous permettra de vous familiariser rapidement avec les fonctionnalités de cet appareil. Veuillez lire les instructions de sécurité et d'entretien de l'appareil.



Veuillez conserver les instructions d'utilisation et d'installation afin de pouvoir les consulter ultérieurement.



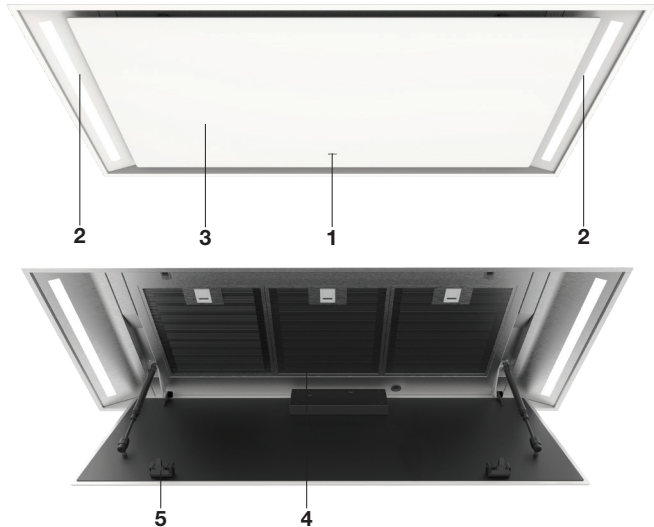
Veuillez lire les instructions de sécurité fournies séparément avant d'utiliser l'appareil.

Vous pouvez trouver la version la plus récente de le mode d'emploi sur notre site Web.

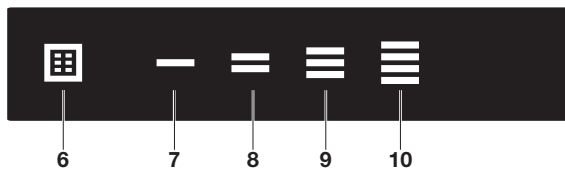
UTILISATION

Description de la hotte

1. Interface utilisateur
2. Barre LED
3. Panneau d'extraction
4. Filtre à graisse
5. Loquet

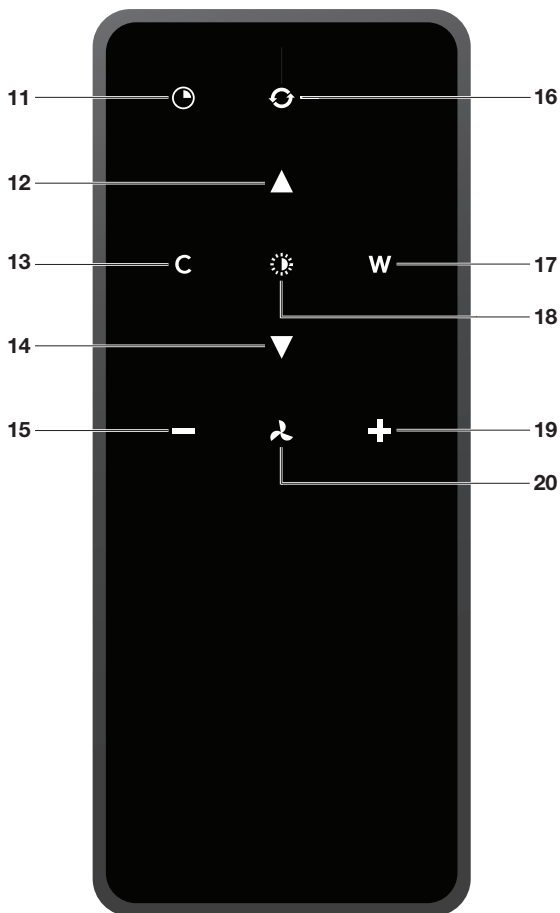


Description de l'interface utilisateur



6. Indicateur de réinitialisation du filtre, indique quand le filtre doit être nettoyé
7. Indicateur de vitesse niveau 1
8. Indicateur de vitesse niveau 2
9. Indicateur de vitesse niveau 3
10. Indicateur de vitesse niveau 4/fonction Boost

Description de la télécommande



- 11. Fonction minuterie
- 12. Augmenter l'intensité lumineuse
- 13. Refroidir la température lumineuse
- 14. Diminuer l'intensité lumineuse
- 15. Réduire la capacité d'aspiration d'air
- 16. Fonction Clean Air (air propre)
- 17. Réchauffer la température lumineuse
- 18. Marche/arrêt de l'éclairage
- 19. Augmenter la capacité d'aspiration d'air
- 20. Marche/arrêt du ventilateur



Fonctionnement

Il faut exercer un appui prolongé sur les touches. Ceci afin d'éviter que des fonctions ne soient accidentellement activées ou désactivées.

Associer la télécommande

Cette télécommande doit être associée à la hotte aspirante avant la première utilisation.

- Démarrez l'appareil (marche). La hotte démarrera en « mode association » et le restera pendant 5 minutes.
- Activez le « Mode association de la télécommande » en appuyant sur les touches « c » et « w » pendant 3 sec.
- Pendant l'association, tous les indicateurs de la hotte et de la télécommande clignoteront. Tous les indicateurs s'éteindront une fois la connexion établie.

Si la connexion n'est pas établie, recommencez l'ensemble du processus d'association.



La télécommande se mettra en veille après 30 secondes.

La télécommande sortira du mode veille lorsqu'elle est prise en main ou détecte un mouvement.

Mise en marche/arrêt de l'aspiration

- Appuyez sur la touche « Ventilateur » pendant 1 seconde.
La hotte aspirante se met en marche à la position de réglage la plus basse.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche « + » pour régler une vitesse d'aspiration plus élevée. Pour sélectionner le réglage le plus élevé (Boost), appuyez sur la touche « + » et maintenez la pression pendant 1 seconde.
- Pour sélectionner une position de réglage inférieure, appuyez sur la touche « - ».
Le réglage de l'aspiration est indiqué par les indicateurs du niveau de vitesse sur la hotte.
- Pour arrêter la hotte aspirante, appuyez sur la touche « Ventilateur » pendant au moins 1 seconde.



Activer la fonction Boost

- Appuyez sur la touche « + » simultanément pendant au moins 1 seconde.

*La fonction Boost est activée pour une durée de 10 minutes.
L'indicateur du niveau de vitesse 4 clignote durant cette période.
Ensuite, le réglage de la vitesse d'aspiration initial est réactivé.*

- Appuyez sur la touche « - » et relâchez-la rapidement pour désactiver la fonction Boost.



Remarque !

Si le réglage Boost a été sélectionné, vous ne pouvez pas activer la fonction de minuteur.

Activer la minuterie

- Appuyez sur la touche du minuteur.

Le voyant du minuteur commence à clignoter.

La hotte aspirante s'arrêtera automatiquement au bout de 10 minutes.

- Pour désactiver la fonction de minuteur, appuyez sur n'importe quelle touche (sauf celle de l'éclairage).



La hotte aspirante peut être utilisée en mode extraction ou en mode recyclage. La capacité d'aspiration d'air est adaptée au mode sélectionné. La hotte démarrera par défaut en mode extraction. Elle doit être réinitialisée pour le mode recyclage.

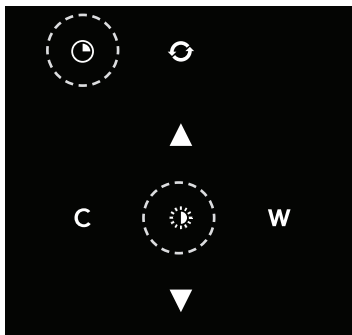
Avec un kit RMS (kit de modification pour recyclage), l'air sera d'abord purifié par les filtres à graisse, puis les odeurs seront filtrées par le filtre à charbon. L'air purifié est renvoyé dans la cuisine.

Activer le mode recyclage

- Pendant que l'éclairage et le ventilateur sont éteints, appuyez simultanément sur la touche du minuteur et sur la touche de l'éclairage jusqu'à ce que l'indicateur du filtre clignote trois fois.
L'indicateur du filtre à charbon est alors activé.

Désactiver le mode recyclage

- Pendant que l'éclairage et le ventilateur sont éteints, appuyez simultanément sur la touche du minuteur et sur la touche de l'éclairage jusqu'à ce que l'indicateur du filtre s'allume pendant 3 secondes, puis s'éteint.



Fonction Clean Air (air propre)

La fonction Air propre vous permet de rafraîchir l'air de votre cuisine pendant une durée maximale de 24 heures au niveau 1.

- Éteignez la hotte aspirante.
- Appuyez sur la touche « Clean air » (air propre) pendant environ 3 secondes.

Toutes les heures, la hotte aspirante se mettra en marche automatiquement pendant 10 minutes à la vitesse d'aspiration la plus faible. Pendant l'aspiration, un « serpent » tournant rapidement apparaît sur l'écran. Lorsque la hotte s'arrête au bout de 10 minutes, un « serpent » tournant lentement apparaît sur l'écran jusqu'à ce que la hotte se remette en marche 50 minutes plus tard.

- Désactivez la fonction Air propre en appuyant sur la touche du minuteur, la touche air propre, ou les touches « + » ou « - » (n'importe quelle touche, sauf celle de l'éclairage).



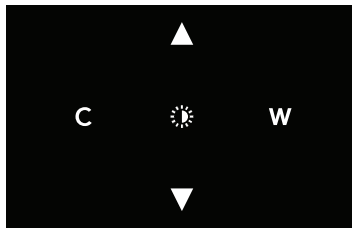
Allumer et éteindre l'éclairage

- Appuyez sur la touche de l'éclairage pendant 1 seconde.
L'éclairage est activé à la luminosité maximale.
- Pour régler la luminosité, appuyez sur la touche « augmenter l'éclairage » ou « diminuer l'éclairage ».
- Pour éteindre l'éclairage, appuyez sur la touche de l'éclairage pendant 1 seconde.

Modifier la température de la couleur de l'éclairage

Vous pouvez régler la température de l'éclairage.

- Appuyez sur la touche de l'éclairage pendant 1 seconde.
L'éclairage est activé à la luminosité maximale.
- Appuyez sur la touche « C » pour obtenir un éclairage plus « froid » ou sur la touche « W » pour obtenir un éclairage plus « chaud ».



Nettoyage des filtres

Saturation des filtres à graisse et à charbon

Les filtres doivent être remplacés ou nettoyés dès que leur indicateur s'allume. Voir le chapitre « Entretien ».

Filtre à graisse

L'indicateur de filtre s'allume après 30 heures d'utilisation.

- Vous devez alors nettoyer le filtre à graisse.
- Réinitialisez la mémoire en maintenant la pression sur la touche « - » jusqu'à ce que l'indicateur de filtre cesse de clignoter.

Filtre à charbon actif

L'indicateur de filtre se met à clignoter après 120 heures d'utilisation.

- Le filtre à charbon doit alors être nettoyé ou remplacé.
- Réinitialisez la mémoire en maintenant la pression sur la touche « - » jusqu'à ce que l'indicateur de filtre cesse de clignoter.



Nettoyage



Important !

Avant toute tâche de maintenance, veillez à couper l'alimentation de la hotte aspirante. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur de la prise de courant ou coupez le disjoncteur principal de votre domicile. Les parties intérieures comme les parties extérieures de la hotte aspirante doivent être régulièrement nettoyées (au moins aussi fréquemment que le filtre à graisse). N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

N'utilisez pas d'alcool !

Important !

Le non-respect des instructions du manuel concernant le nettoyage de l'appareil ou le remplacement des filtres peut exposer l'utilisateur à des risques d'incendie. Ces instructions doivent impérativement être respectées ! Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages causés à la hotte ou de dégâts par le feu résultant d'une maintenance incompétente ou du non-respect des instructions de sécurité énoncées plus haut.

Hotte aspirante

Nettoyez la hotte aspirante avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux.

Puis, rincez à l'eau claire. N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs tels que la soude caustique. La hotte aspirante restera en bon état si vous la frottez de temps en temps avec de la cire.

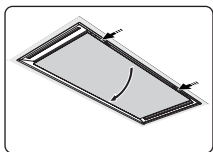
Hottes en acier inoxydable



N'utilisez jamais de tampons à récurer ou d'autres produits nettoyants abrasifs sur les hottes aspirantes en acier inoxydable. Pour finir, frottez la hotte dans le sens du grain au moyen d'un produit non abrasif et non polissant.

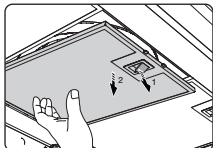
Filtres à graisse métalliques

Les filtres à graisse métalliques doivent être nettoyés une fois par mois (ou lorsque l'indicateur de saturation des filtres – si prévu sur votre modèle – signale cette nécessité) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faible température et cycle rapide. Placez les filtres à graisse dans le lave-vaisselle avec les ouvertures vers le bas pour permettre l'écoulement de l'eau hors du filtre. Les produits nettoyants pour lave-vaisselle donnent aux filtres en aluminium une couleur terne. Ceci est normal et n'a pas d'impact sur leur performance.



Dépose du filtre à cassette

1. Arrêtez le moteur et coupez le courant électrique.
2. Enfoncez les loquets et ouvrez le panneau.
3. Ouvrez le loquet d'accès du filtre. Soutenez le filtre avec votre main.
4. Retirez le filtre de la hotte.

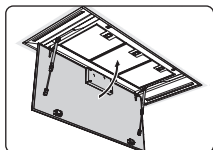


Nettoyage

Vous pouvez nettoyer les filtres dans le lave-vaisselle. Attendez qu'ils soient bien égouttés avant de les remettre en place.

Il est aussi possible de laver les filtres à la main.

Nettoyez-les avec de l'eau et un produit pour la vaisselle, puis rincez-les. Donnez-leur le temps de bien s'égoutter. Voir page 11 pour des instructions plus détaillées. La partie inférieure de la hotte peut être nettoyée avec un détergent peu abrasif et un chiffon doux. Essayez avec un essuie-tout.



Remplacement du filtre à cassette

Le filtre doit être disposé avec le mécanisme de verrouillage orienté vers l'avant. Ouvrez le loquet d'accès du filtre. Les cames situées à l'avant du filtre s'emboîteront alors dans les ouvertures prévues à cet effet. Maintenez le loquet d'accès dans cette position lorsque vous installez le filtre.

1. Insérez les cames situées à l'arrière du filtre dans les ouvertures de la hotte prévues à cet effet.
2. Inclinez le filtre vers le haut.
3. Relâchez la trappe d'accès du filtre. Les cames situées à l'arrière du filtre s'étendront vers l'extérieur et s'emboîteront dans les ouvertures de la hotte spécialement prévues à cet effet. Le filtre est maintenant de nouveau en position.
4. Remplacez la plaque de verre dans la garniture en la poussant fermement (vous entendrez un clic).



La plaque en verre peut être retirée pour le nettoyage. Il faut être deux pour retirer la plaque en verre (en raison de son poids) !

Filtres à charbon actif :

Le filtre à charbon actif régénérable doit être lavé à la main avec un produit de nettoyage neutre ou dans le lave-vaisselle à une température maximale de 65 °C (le lavage doit être effectué sans assiettes, ni plats, ni tasses, etc. dans le lave-vaisselle). Sans aucun détergent.

Ôtez l'excédent d'eau sans endommager le filtre, retirez le support et laissez le filtre sécher dans le four pendant au moins 40 minutes à une température maximale de 70 °C.

Pour que le filtre à charbon actif régénérable reste efficace, répétez cette opération tous les 2 mois ou si l'indicateur du filtre en signale la nécessité. Le filtre doit être remplacé après 3 ans au maximum ou s'il est endommagé.



Il est important que les filtres à graisse et le filtre à charbon actif régénérable soient complètement secs avant d'être remis en place.

Remplacement du filtre à charbon :

Pour remplacer le filtre à charbon, consultez le manuel du kit de recyclage.

Éclairage



Cette hotte est équipée d'un système d'éclairage. Ce système d'éclairage doit être remplacé par un technicien agréé. N'essayez pas de le remplacer vous-même.



La lampe intégrée à cet appareil ménager sert uniquement à l'éclairer. Elle n'est pas faite pour éclairer la pièce d'une maison.

Piles de la télécommande



Important !

Après le remplacement des piles, l'association avec la hotte est maintenue.

Remplacez les piles en temps et en heure car la distance de réception sera plus courte si les piles sont trop faibles.

N'oubliez pas de retirer les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée.

Ne laissez pas la télécommande posée à l'envers sur une surface conductrice.

La garantie n'inclut pas les piles.

Les piles peuvent se vider plus rapidement en raison des icônes allumées.

Spécifications des piles : Deux piles AAA.

DONNÉES TECHNIQUES

Fiche produit UE

Les données ont été déterminées selon :

La norme EN 61591 et les Règlements de la Commission (UE)

n° 65/2014 et (UE) 66/2014.

	CU90554TMM	CU12554TMM	CU12754TMM
Marque commerciale	ATAG	ATAG	ATAG
Types de modèle	WC90AA-BCB01	WC12AA-BCB01	IC12AA-BCB01
Consommation d'énergie annuelle (CEA _{hotte})	38,0 kWh/a	38,5 kWh/a	39,0 kWh/a
Classe d'efficacité énergétique	A ⁺⁺	A ⁺⁺	A ⁺
Efficacité dynamique des fluides (EDF _{hotte})	37,7 %	37,9 %	38,7 %
Classe d'efficacité dynamique des fluides	A	A	A
Efficacité de l'éclairage (EE _{hotte})	93,2 lux/W	72,5 lux/W	66,5 lux/W
Classe d'efficacité de l'éclairage	A	A	A
Efficacité du filtrage des graisses (EFG _{hotte})	87,6 %	79,6 %	78,5 %
Classe d'efficacité du filtrage des graisses	B	C	C
Flux d'air à la vitesse minimale et maximale en usage normal	319 / 402 m ³ /h	303 / 414 m ³ /h	330 / 418 m ³ /h
Flux d'air en mode intensif ou Boost	710 m ³ /h	716 m ³ /h	724 m ³ /h
Émissions acoustiques de puissance acoustique pondérée à la vitesse minimale et maximale en usage normal	52 / 58 dB(A)	53 / 59 dB(A)	53 / 59 dB(A)
Émissions acoustiques de puissance acoustique pondérée en mode intensif ou Boost	73 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)
Consommation électrique en mode Arrêt (P ₀)	-	-	-
Consommation de puissance en mode Veille (P _v)	0,35 W	0,35 W	0,35 W

Fiche produit UE

	CU90554TMM	CU12554TMM	CU12754TMM
Facteur de temps (f)	0,6	0,6	0,6
Indice d'efficacité énergétique (IEE _{hotte})	36,5	36,6	37,2
Débit d'air mesuré au meilleur point d'efficacité (Q _{MPE})	441 m ³ /h	455 m ³ /h	453 m ³ /h
Pression d'air mesurée au meilleur point d'efficacité (P _{MPE})	480 Pa	474 Pa	480 Pa
Puissance absorbée mesurée au meilleur point d'efficacité (W _{MPE})	156 W	158 W	156 W
Puissance nominale du système d'éclairage (W _e)	5,3 W	5,3 W	6,6 W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson (É _{moyen})	494 lux	384 lux	439 lux

Conseils pour une utilisation non énergivore des hottes aspirantes

- Utilisez un réglage d'aspiration bas et utilisez le réglage le plus fort (Boost) lorsque cela est nécessaire.
- Une cuisine bien ventilée permet à la hotte d'être plus efficace.
- Nettoyez régulièrement les filtres et remplacez-les à temps pour que leur efficacité reste élevée. En effet, un filtre saturé n'est pas performant et doit donc être utilisé plus longtemps.

Mise au rebut de l'emballage et de l'appareil

Des matériaux durables ont été utilisés pour la fabrication de cet appareil. Veillez à mettre l'appareil au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour savoir comment procéder.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il est susceptible de contenir les matériaux suivants :

- carton
- film polyéthylène (PE)
- polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS)

Éliminez ces matériaux de manière responsable et conformément à la réglementation officielle.



Le produit est marqué du symbole représentant une poubelle roulante barrée afin de vous rappeler votre obligation d'éliminer les appareils électriques ménagers séparément. Cela signifie qu'à la fin de son cycle de service, l'appareil ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers courants. Il doit être déposé dans un centre municipal spécial de collecte et de tri des déchets, ou chez un revendeur assurant ce service.

La collecte séparée des appareils électroménagers permet d'éviter les retombées négatives éventuelles pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte. Elle permet de récupérer et de recycler les matériaux constitutifs afin de réaliser des économies substantielles d'énergie et de matières brutes.

Déclaration de conformité



Nous déclarons, par la présente, que nos produits satisfont aux directives, décisions et régulations européennes en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

INHALT

Ihre Abzugshaube

Einführung 4

Verwendung

Beschreibung 5

Beschreibung der Benutzeroberfläche 5

Beschreibung der Fernbedienung 6

Betrieb 7

Reinigung der Filter 10

Pflege

Reinigung 11

Beleuchtung 13

Batterie der Fernbedienung 13

Technische Daten

14

Umweltschutz

15

Einführung

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen zu den Merkmalen und zur Bedienung Ihres Geräts. Lesen Sie auch die Sicherheitshinweise und Wartungshinweise.



Bewahren Sie die Bedienungs- und Installationsanleitungen für zukünftige Verwendung auf.



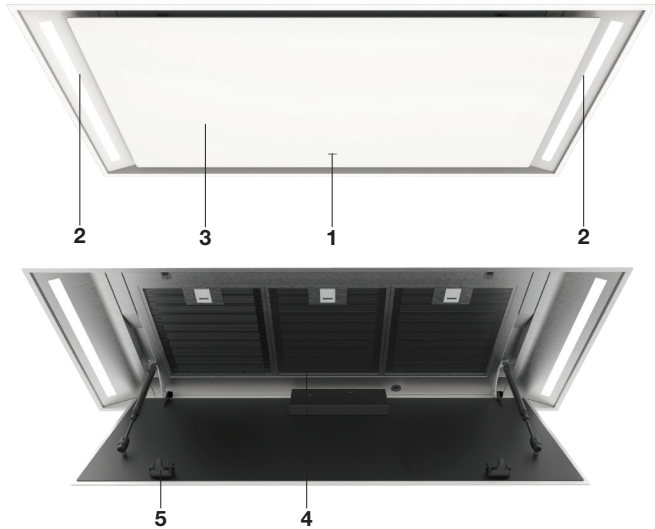
Bitte lesen Sie vor der Verwendung die gesonderten Sicherheitshinweise.

Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website.

VERWENDUNG

Beschreibung

1. Benutzeroberfläche
2. LED-Leiste
3. Randabsaugblende
4. Fettfilter
5. Lasche

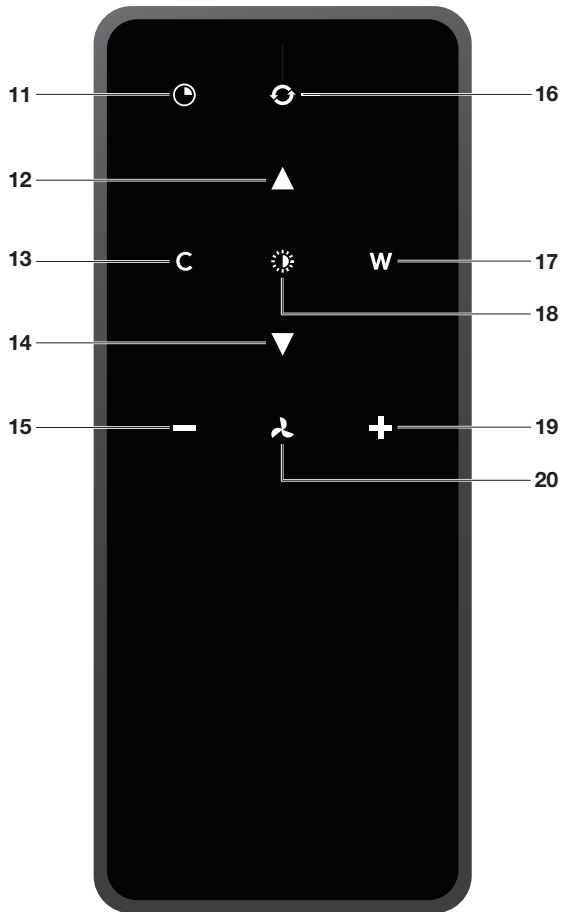


Beschreibung der Benutzeroberfläche



6. Filterwarnung zurücksetzen – leuchtet, wenn Filter gereinigt werden müssen
7. Anzeige: Drehzahl 1
8. Anzeige: Drehzahl 2
9. Anzeige: Drehzahl 3
10. Anzeige: Drehzahl 4/Boost

Beschreibung der Fernbedienung



11. Timer-Funktion
12. Helligkeit erhöhen
13. Licht kälter machen
14. Helligkeit senken
15. Leistungsstufe verringern
16. Clean-Air-Funktion
17. Licht wärmer machen
18. Beleuchtung ein-/ausschalten
19. Leistungsstufe erhöhen
20. Dunstabzug an/aus



Betrieb

Die Tasten müssen gedrückt und festgehalten werden, um eine unbeabsichtigte Betätigung zu verhindern.

Koppeln der Fernbedienung

Die Fernbedienung muss mit der Abzugshaube gekoppelt werden, bevor sie benutzt werden kann.

- Schalten Sie das Gerät ein. Die Abzugshaube befindet sich nun 5 Minuten lang im Kopplungsmodus.
- Starten Sie den Kopplungsvorgang, indem Sie „c“ und „w“ 3 s lang gedrückt halten.
- Während des Kopplungsvorgangs blinken alle Anzeigeleuchten auf der Abzugshaube und der Fernbedienung. Sobald die Verbindung zur Fernbedienung hergestellt ist, erlöschen alle Leuchten wieder.

Wenn die Herstellung der Verbindung misslingt, wiederholen Sie den gesamten Vorgang noch einmal.



Nach 30 Sekunden geht die Fernbedienung in den Standby-Modus. Die Fernbedienung ist mit einem Bewegungssensor ausgestattet und wird automatisch aktiviert, wenn Sie sie in die Hand nehmen oder bewegen.

Ein- und Ausschalten der Absaugung

- Dunstabzugstaste auf der Fernbedienung 1 Sekunde lang gedrückt halten.
Die Abzugshaube wird mit der niedrigsten Leistungsstufe eingeschaltet.
- Zur Auswahl einer höheren Leistungsstufe betätigen Sie die „+“-Taste erneut. Halten Sie die Taste „+“ 1 Sekunde gedrückt, um die höchste Einstellung („Boost“) zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste „-“, um die Leistungsstufe zu reduzieren.
Die eingestellte Leistungsstufe wird auf der Anzeige der Abzugshaube angezeigt.
- Um die Abzugshaube auszuschalten, halten Sie die Dunstabzugstaste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt.



Boost-Funktion aktivieren

- Halten Sie mindestens 1 Sekunde lang die Taste „+“ gedrückt.
Die Boost-Funktion wird für 10 Minuten aktiviert. Während dieser Zeit blinkt das Leuchtfeld für die Leistungsstufe 4. Danach wird wieder die vorherige Stufe aktiviert.
- Um die Boost-Funktion wieder abzuschalten, drücken Sie kurz die Taste „-“.



Hinweis!

Bei aktivierter Boost-Funktion kann die Zeitschaltuhr nicht benutzt werden.

Einschalten der Zeitzählung

- Drücken Sie die Zeitsteuerungstaste.
Das Zeitsymbol beginnt zu blinken.
Die Abzugshaube schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus.
- Deaktivieren Sie die Zeitsteuerungsfunktion, indem Sie eine beliebige Taste drücken (ausgenommen die Taste „Beleuchtung“).



Die Abzugshaube kann im Um- oder Abluftmodus betrieben werden.

Die Absaugleistung ist an den jeweils ausgewählte Betriebsart angepasst.

Die Abzugshaube ist werksseitig auf Abluftbetrieb voreingestellt. Der Umluftbetrieb muss explizit eingestellt werden.

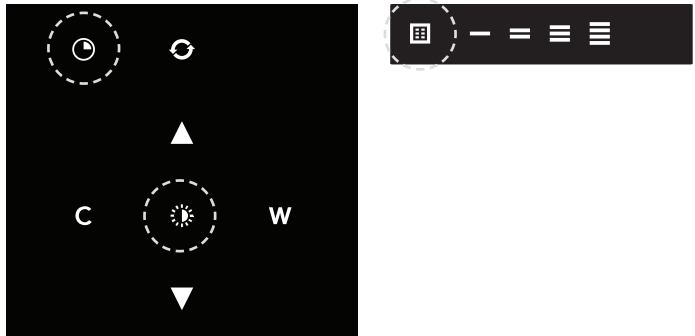
Bei eingebautem Umrüstsatz für den Umluftbetrieb (RMS-Satz) wird die Luft zunächst mithilfe der Fettfilter gereinigt. Danach beseitigt der Kohlefilter etwaige Gerüche, bevor die gereinigte Luft wieder in die Küche geleitet wird.

Umluftbetrieb aktivieren

- Halten Sie bei ausgeschalteter Absaugung und ausgeschalteter Beleuchtung die Zeitsteuerungstaste und die Taste „Beleuchtung“ gleichzeitig gedrückt, bis die Filteranzeige dreimal blinkt.
Die Kohlefilteranzeige ist aktiviert.

Deaktivieren des Umluftbetriebs

- Halten Sie bei ausgeschalteter Absaugung und ausgeschalteter Beleuchtung die Zeitsteuerungstaste und die Taste „Beleuchtung“ gleichzeitig gedrückt, bis die Filteranzeige 3 Sekunden aufleuchtet und danach wieder erlischt.



Clean-Air-Funktion

Mit der Clean-Air-Funktion können Sie die Luft in der Küche über einen Zeitraum von maximal 24 Stunden auf Stufe 1 auffrischen.

- Schalten Sie die Abzugshaube aus.
- Halten Sie 3 Sekunden lang die Clear-Air-Taste gedrückt.
Die Abzugshaube wird automatisch einmal pro Stunde für 10 Minuten in der niedrigsten Stufe eingeschaltet. Während des Absaugens wird ein schneller „Kreisel“ angezeigt. Wenn sich die Abzugshaube nach 10 Minuten ausschaltet, wird ein langsamer „Kreisel“ angezeigt, bis sich die Abzugshaube nach 50 Minuten erneut einschaltet.
- Schalten Sie die Clean-Air-Funktion ab, indem Sie die Zeitsteuerungstaste, die Clean-Air-Taste oder die Taste „+“ oder „-“ betätigen (alle Tasten mit Ausnahme der Beleuchtungstaste).



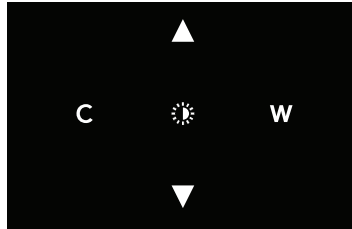
Licht ein- und ausschalten

- Halten Sie die Beleuchtungstaste 1 Sekunde lang gedrückt.
Die Beleuchtung wird mit maximaler Helligkeit eingeschaltet.
- Halten Sie die Taste „Beleuchtung heller“ bzw. „Beleuchtung dunkler“ gedrückt, um die Helligkeit einzustellen.
- Um die Beleuchtung auszuschalten, halten Sie die Beleuchtungstaste 1 Sekunde lang gedrückt.

Farbtemperatur ändern

Auch die Farbtemperatur kann geändert werden.

- Halten Sie die Beleuchtungstaste 1 Sekunde lang gedrückt.
Die Beleuchtung wird mit maximaler Helligkeit eingeschaltet.
- Drücken Sie „+“, um „kälteres“ Licht auszuwählen. Drücken Sie „-“, um „wärmeres“ Licht auszuwählen.



Reinigung der Filter

Sättigung von Fett- und Kohlefilter

Der Fett- bzw. Kohlefilter sollte ausgetauscht werden, wenn die entsprechende Filteranzeige leuchtet. Siehe „Kapitel „Pflege“.

Fettfilter

Die Filteranzeige leuchtet nach 30 Betriebsstunden.

- Die Fettfilter müssen gereinigt werden.
- Sie setzen den Speicher zurück, indem Sie die Taste „-“ gedrückt halten, bis die Filteranzeige nicht mehr blinkt.

Kohlefilter

Die Filteranzeige beginnt nach 120 Betriebsstunden zu blinken.

- Der Kohlefilter muss gereinigt oder ausgetauscht werden.
- Sie setzen den Speicher zurück, indem Sie die Taste „-“ gedrückt halten, bis die Filteranzeige nicht mehr blinkt.



Reinigung



Wichtig!

Ziehen Sie den Stecker der Abzugshaube aus der Steckdose oder schalten Sie die Hauptsicherung Ihrer Wohnung aus, bevor Sie mit Wartungsarbeiten an der Abzugshaube beginnen. Die Abzugshaube muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden (mindestens so oft wie der Fettfilter). Keine Reinigungsprodukte verwenden, die Scheuermittel enthalten. **Keinen Alkohol verwenden!**

Wichtig!

Bei Nichtbeachtung der Reinigungshinweise besteht Brandgefahr! Beachten Sie alle Hinweise! Der Hersteller haftet nicht für Schäden an der Abzugshaube oder Brandschäden, die durch unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.

Abzugshaube

Reinigen Sie die Abzugshaube mit Spülwasser und einem weichen Tuch.

Danach mit klarem Wasser abwischen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie etwa Natronlauge. Die Oberfläche der Abzugshaube bleibt in gutem Zustand, wenn Sie diese nach dem Auftragen von Wachs in regelmäßigen Abständen polieren.

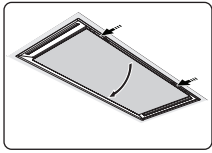
Abzugshauben aus Edelstahl



Verwenden Sie auf Abzugshauben aus Edelstahl keine Scheuerschwämme oder anderen scheuernden Reinigungsmittel. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel. Polieren Sie den Edelstahl in Strukturrichtung.

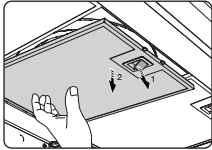
Edelstahlfettfilter

Edelstahlfettfilter müssen einmal monatlich gereinigt werden (oder wenn die Sättigungsanzeige – falls vorhanden – dies anzeigt). Die Reinigung kann mit einem milden Spülmittel von Hand, oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur im Kurzspülgang erfolgen. Geben Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, damit das Wasser aus dem Filter ablaufen kann. Aluminiumfettfilter können durch den Einsatz von Geschirrspülmitteln stumpf werden. Das ist normal und hat keine Auswirkung auf die Filtereigenschaften.



Kassettenfilter herausnehmen

1. Schalten Sie den Motor und das Licht aus.
2. Drücken Sie die Laschen nach innen, um die Abdeckung abnehmen zu können.
3. Öffnen Sie die Filterabdeckung. Filter mit der Hand abfangen.
4. Entfernen Sie die Fettfilter aus der Dunstabzugshaube.

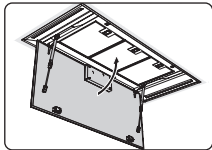


Reinigung

Die Filter lassen sich im Geschirrspüler reinigen. Lassen Sie die Filter vor dem späteren Einsetzen ausreichend abtropfen.

Sie können die Filter auch per Hand reinigen.

Filter in Seifenlauge reinigen und mit Wasser abspülen. Lassen Sie die Filter ausreichend abtropfen. Siehe Seite 11 für eine Anleitung. Zur Reinigung der Unterseite der Abzugshaube verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch. Mit Papierhandtuch abtrocknen.



Kassettenfilter einsetzen

Beim Einsetzen muss der Rastmechanismus des Filters nach vorn zeigen. Öffnen Sie die Filterabdeckung. Die Laschen auf der Vorderseite des Filters lassen sich nun einführen. Halten Sie die Filterabdeckung beim Einsetzen des Filters in dieser Position.

1. Schieben Sie die Kerben an der Rückseite des Filters in die dafür vorgesehenen Öffnungen der Abzugshaube.
2. Klappen Sie den Filter nach oben.
3. Lösen Sie die Filterabdeckung. Die Kerben auf der Filterrückseite klappen aus und gleiten in die Öffnungen an der Abzugshaube. Der Filter befindet sich nun wieder in der richtigen Position.
4. Drücken Sie die Glasplatte fest in die Dichtung (bis ein Klicken wahrnehmbar ist).



Die Glasplatte kann zum Reinigen entfernt werden. Dazu werden aufgrund des Gewichts der Platte zwei Personen benötigt!

Aktivkohlefilter:

Der regenerierbare Aktivkohlefilter muss per Hand mit einem neutralen Reinigungsmittel oder im Geschirrspüler bei einer Höchsttemperatur von 65 °C gereinigt werden (während der Reinigung dürfen sich keine Teller, Geschirr, Tassen usw. in der Maschine befinden). Kein Textilwaschmittel verwenden.

Entfernen Sie überschüssiges Wasser, ohne die Filter zu beschädigen, entfernen Sie den Halter und lassen Sie den Filter im Backofen mindestens 40 Minuten bei einer Höchsttemperatur von 70 °C trocknen. Um dafür zu sorgen, dass der regenerierbare Aktivkohlefilter effizient arbeitet, sollte dieser Vorgang alle 2 Monate wiederholt werden oder dann, wenn die Filteranzeige dies anzeigt. Der Filter muss spätestens nach 3 Jahren oder nach Beschädigung ausgetauscht werden.



Es ist wichtig, dass die Fettfilter und der regenerierbare Aktivkohlefilter vollständig trocken sind, bevor sie wieder eingesetzt werden.

Austausch des Kohlefilters:

Siehe Anleitung für den Umrüstsatz für den Umluftbetrieb.

Beleuchtung



Diese Haube ist mit einem Lichtsystem ausgestattet. Dieses Lichtsystem muss von einem autorisierten Techniker ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, es selbst zu ersetzen.



Die Lampe in diesem Haushaltsgerät ist nur für die Beleuchtung dieses Geräts geeignet. Die Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Batterie der Fernbedienung



Wichtig!

Die Kopplung der Fernbedienung mit der Abzugshaube bleibt auch nach dem Austausch der Batterien bestehen.

Tauschen Sie die Batterien rechtzeitig aus, da der Empfangsbereich bei zu geringer Batteriespannung kleiner wird.

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benötigt wird.

Lassen Sie die Fernbedienung nicht verkehrt herum auf elektrisch leitenden Oberflächen liegen.

Die Batterien sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Batterielebensdauer kann je nachdem, wie häufig Anzeigen aufleuchten, variieren.

Technische Daten der Batterien: 2 × AAA.

TECHNISCHE DATEN

EU-Produktdatenblatt

Daten erhoben gemäß:

EN61591, Delegierte Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und (EU) Nr. 66/2014.

	CU90554TMM	CU12554TMM	CU12754TMM
Warenzeichen	ATAG	ATAG	ATAG
Modell	WC90AA-BCB01	WC12AA-BCB01	IC12AA-BCB01
Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood})	38,0 kWh/a	38,5 kWh/a	39,0 kWh/a
Energieeffizienzklasse	A ⁺⁺	A ⁺⁺	A ⁺
Fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	37,7 %	37,9 %	38,7 %
Fluiddynamische Effizienzklasse	A	A	A
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood})	93,2 lux/W	72,5 lux/W	66,5 lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse	A	A	A
Fettabscheidegrad (GFE_{hood})	87,6 %	79,6 %	78,5 %
Fettabscheidegradklasse	B	C	C
Luftstrom bei minimaler und maximaler Drehzahl im normalen Gebrauch	319 / 402 m ³ /h	303 / 414 m ³ /h	330 / 418 m ³ /h
Luftstrom bei Intensiv- oder Boost-Einstellung	710 m ³ /h	716 m ³ /h	724 m ³ /h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Drehzahl im normalen Gebrauch	52 / 58 dB(A)	53 / 59 dB(A)	53 / 59 dB(A)
A-bewertete Luftschallemissionen bei Intensiv- oder Boost-Einstellung	73 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)
Leistungsaufnahme in ausgeschaltetem Zustand (P_o)	-	-	-
Leistungsaufnahme: im Standby-Betrieb (P_s)	0,35 W	0,35 W	0,35 W

EU-Produktdatenblatt

	CU90554TMM	CU12554TMM	CU12754TMM
Zeitverlängerungsfaktor (f)	0,6	0,6	0,6
Energieeffizienzindex (EEl_{hood})	36,5	36,6	37,2
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt (Q_{BEP})	441 m ³ /h	455 m ³ /h	453 m ³ /h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt (P_{BEP})	480 Pa	474 Pa	480 Pa
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt (W_{BEP})	156 W	158 W	156 W
Nennleistung des Beleuchtungssystems (W_l)	5,3 W	5,3 W	6,6 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (E_{middle})	494 lux	384 lux	439 lux

Tipps zum energieeffizienten Kochen mit Dunstabzugshauben

- Verwenden Sie eine niedrige Leistungsstufe und nur bei Bedarf die

höchste (Boost).

- In einer gut belüfteten Küche arbeitet die Abzugshaube effizienter.
- Filter regelmäßig reinigen und bei Bedarf ersetzen, um eine hohe Filterleistung zu gewährleisten. Ein gesättigter Filter ist nicht mehr wirksam und führt zu langen Betriebszeiten.

Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät umweltgerecht entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie von den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Pappe
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)

Entsorgen Sie diese Materialien umweltgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Das Produkt ist mit einem durchgestrichenen Abfallcontainer gekennzeichnet. Mit diesem Symbol wird darauf hingewiesen, dass Haushaltsgeräte separat entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die separate Abgabe von Haushaltsgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.

Konformitätserklärung



Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.

CONTENTS

Your cooker hood

Introduction	4
--------------	---

Use

Description hood	5
Description user interface	5
Description remote control	6
Operation	7
Cleaning filters	10

Maintenance

Cleaning	11
Lighting	13
Battery of the remote	13

Technical data

14

Environmental aspects

15

Introduction

On reading these user manuals you will soon become familiar with the features of this appliance. Please read the appliance's safety and maintenance instructions.



Please retain the operating and installation instructions as these may be useful for future reference.

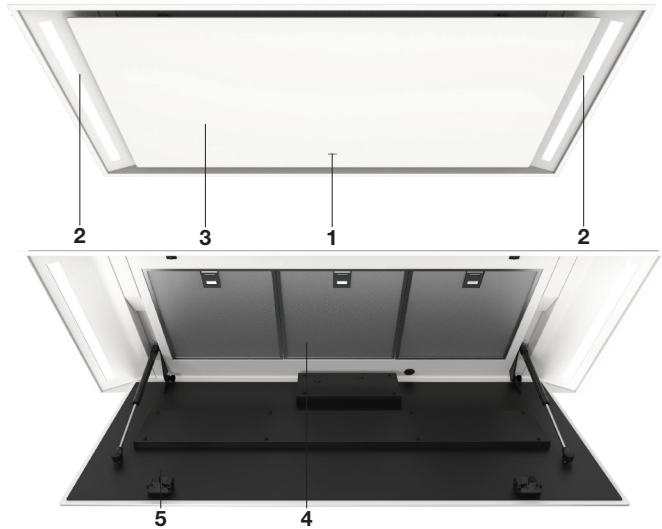


Please read the separate safety instructions prior to use.

You can find the most recent version of the instructions for use on our website.

Description hood

1. User interface
2. LED bar
3. Edge extraction panel
4. Grease filter
5. Latch

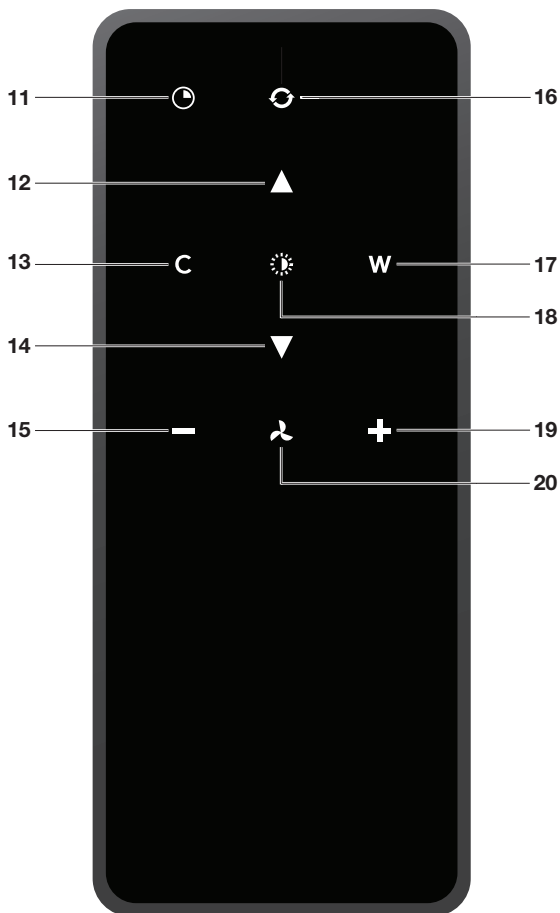


Description user interface



6. Filter reset indicator, signals when filters requires cleaning
7. Speed level 1 indicator
8. Speed level 2 indicator
9. Speed level 3 indicator
10. Speed level 4/boost indicator

Description remote control



11. Timer function
12. Increase light intensity
13. Colder light temperature
14. Decrease light intensity
15. Decrease air extraction capacity
16. Clean air function
17. Warmer light temperature
18. Switch on/off lighting
19. Increase air extraction capacity
20. Fan on/off



Operation

Buttons must be pressed and held. This is to prevent functions from being accidentally switched on or off.

Pairing the remote

This remote control must be paired to the cooker hood before first use.

- Start up the appliance (power on). The hood will start in 'pairing mode' for 5 minutes.
- Activate the 'Remote pairing mode' by holding 'c' and 'w' for 3 sec.
- During pairing all the indicators on the hood and remote will blink. All indicators will turn off when the connection is established.

If the connection is not established repeat the entire pairing process.



Remote control will go into standby after 30 seconds. The remote will wake up when it is picked up or detects movement.

Switching extraction on and off

- Press and hold the 'Fan' key on the remote for 1 second.
The cooker hood will switch on at the lowest setting.
- Press the '+' key again for a higher fan setting. Press and hold the '+' key for 1 second to select the highest setting (boost).
- Press the '-' key to select a lower setting.
The extraction setting is indicated by the speed level indicators on the hood.
- To switch off the cooker hood, press and hold the 'Fan' key for 1 second.



Switch on boost setting

- Press and hold the '+' key for at least 1 second.
The boost setting is switched on for 10 minutes. The speed level 4 indicator will flash during this period. The original extraction setting will be reactivated after this period.
- Press and release the '-' key to switch off the boost setting.



Note!

If the boost setting has been selected, the timer function cannot be activated.

Switching on the timer

- Press the timer key.
The timer indicator will start to blink.
The cooker hood will switch off automatically after 10 minutes.
- Switch off the timer function by pressing a random key (except the one for lighting).



The cooker hood can be used in extraction mode or recirculation mode. The air extraction capacity is adapted to the selected mode. The hood will start up in the default extraction mode. It has to be reset for recirculation mode.

With an RMS kit (recirculation modification set) the air will first be cleaned by the grease filters and then odours will be filtered by the charcoal filter. The cleaned air is recirculated back into the kitchen.

Switching on recirculation mode

- When the light and fan are off, simultaneously hold the timer key and the light key until the filter indicator flashes 3 times.
The carbon filter indicator is activated.

Switching off recirculation mode

- When the light and fan are off, simultaneously hold the timer key and the light key until the filter indicator lights up for 3 seconds and then turns off.



Clean Air function

The Clean Air function allows you to freshen the air in your kitchen for a maximum of 24 hours at level 1.

- Switch off the cooker hood.
- Press and hold the 'clean air' key for approximately 3 seconds.
The cooker hood will switch on automatically for 10 minutes every hour at the lowest speed setting. During extraction the display will show a fast moving 'snake'. When the hood switches off after 10 minutes, the display will show a slow moving 'snake' until the hood switches on again after 50 minutes.
- Switch off the Clean Air function by pressing the timer, clean air, '-' or '+' keys (any key other than the light key).



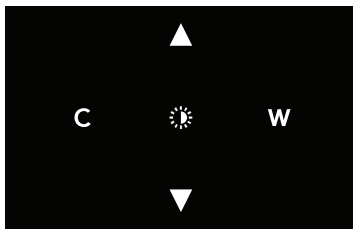
Switching the light on and off

- Press and hold the light key for 1 second.
The light switches on at maximum strength.
- Press and hold the 'increase light' or 'decrease light' key to set the lighting intensity.
- To turn off the light, press and hold the light key for 1 second.

Changing the colour lighting temperature

You can adjust the lighting temperature.

- Press and hold the light key for 1 second.
The light switches on at maximum strength.
- Press the 'C' key to make the light 'colder' or press the 'W' key to make the light 'warmer'.



Cleaning filters

Saturation of grease and carbon filters

The filters should be replaced or cleaned when the filter indicator is lit. See 'Maintenance' chapter.

Grease filter

The filter indicator will light up after 30 operating hours.

- The grease filters should then be cleaned.
- Reset the memory by pressing and holding the '-' key until the filter indicator stops flashing.

Carbon filter

The filter indicator will flash after 120 operating hours.

- The carbon filter should then be cleaned or replaced.
- Reset the memory by pressing and holding the '-' key until the filter indicator stops flashing.



Cleaning



Important!

For all maintenance, first switch off the mains power to the cooker hood by pulling the plug out of the socket or by turning off the home's master switch. The hood needs to be cleaned regularly, both inside as well as outside (at least as often as the grease filter). Do not use abrasive cleaning products. **Do not use alcohol!**

Important!

If the instructions regarding cleaning of the appliance or replacing the filters are not followed, this can cause a fire. These instructions must be followed! The manufacturer is not liable for damage to the hood or fire damage resulting from incompetent maintenance or from non-adherence to the safety instruction above.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then rinse with clean water. Do not use aggressive cleaning agents such as caustic soda. The cooker hood finish stays in good condition if it is buffed periodically following the application of wax.

Stainless steel cooker hoods

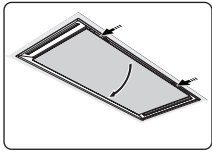
Do not use scouring pads or other abrasive cleaners on stainless steel cooker hoods. Finish with a non-abrasive, non-polishing agent and buff the stainless steel in the direction of the grain.



Metal grease filters

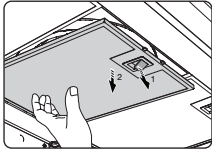
Metal grease filters should be cleaned once a month (or when indicated by the filter cleaning indicator – if present on the model) using a neutral cleaning agent, either by hand or in the dishwasher on a short, low-temperature program. Place the grease filters with the openings facing downwards in the dishwasher so the water can drain out of the filter. Aluminium grease filters become dull as a result of dishwasher cleaning agents. This is normal and does not effect the working.

MAINTENANCE



Removing cassette filter

1. Switch off the motor and lighting.
2. Push in the latches and open the panel.
3. Open the filter's access latch. Support the filter with your hand.
4. Remove the filter from the hood.

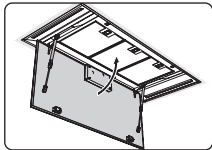


Cleaning

The filters can be cleaned in the dishwasher. Allow the filters to drain well before replacing.

The filters can also be cleaned by hand.

Clean the filters in soapy water with washing up liquid and rinse. Allow the filters to drain well. See page 11 for instructions. The underside of the cooker hood can be cleaned with a mild cleaning agent and a damp cloth. Dry off with a paper towel.



Replacing cassette filter

The filter should be placed with the locking mechanism on the front. Open the filter access latch. The notches at the front of the filter will then slot in. Hold the access latch in this position when placing the filters.

1. Slot the notches at the back of the filter in the specially designed opening of the cooker hood.
2. Tilt the filter upwards.
3. Release the filter access hatch. The notches at the back of the filter will extend outwards and slot into the specially designed openings of the cooker hood. The filter is now in position again.
4. Press the glass plate firmly in the seal again (you will hear a click).



The glass plate can be removed for cleaning. Two people are required when removing the glass plate (due to its weight)!

Active carbon filters:

The regenerable active carbon filter must be washed by hand with neutral cleaning products, or in the dishwasher at a maximum temperature of 65 °C (the washing should be done without any plates, dishes, cups, etc. in the machine). Without washing detergent.

Remove the excess water without damaging the filter, remove the holder and let the filter dry in the oven for at least 40 minutes at a maximum temperature of 70 °C.

MAINTENANCE

To keep the regenerable carbon filter efficient, this action should be repeated every 2 months or when indicated by the filter indicator. The filter must be replaced after no more than 3 years, or if it has been damaged.



It is important that the grease filters and the regenerable active carbon filter are thoroughly dry before repositioning.

Replacing the carbon filter:

To replace the carbon filter, consult the manual for the recirculation kit.

Lighting



This hood is fitted with a light system. This light system has to be replaced by an authorized technician. Do not attempt to replace it by yourself.



The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.

Battery of the remote



Important!

When the batteries are replaced the pairing connection will remain. Replace the batteries in time, as the receiving distance will be shortened if the voltage of the battery is too low.

Don't forget to remove the batteries if you don't use the remote for a long time.

Don't leave the remote lying upside down on a conductive surface. The warranty does not cover the batteries.

The battery may drain more quickly in connection with the lit icons. Battery specifications: Two AAA batteries.

TECHNICAL DATA

EU Product Sheet

Data determined according to:

Standard EN61591 and Commission Regulations (EU) no. 65/2014 and

(EU) no. 66/2014.

	CU90554TMM	CU12554TMM	CU12754TMM
Trademark	ATAG	ATAG	ATAG
Type of model	WC90AA-BCB01	WC12AA-BCB01	IC12AA-BCB01
Annual Energy Consumption (AEC _{hood})	38.0 kWh/a	38.5 kWh/a	39.0 kWh/a
Energy Efficiency Class	A ⁺⁺	A ⁺⁺	A ⁺
Fluid Dynamic Efficiency (FDE _{hood})	37.7 %	37.9 %	38.7 %
Fluid Dynamic Efficiency class	A	A	A
Lighting Efficiency (LE _{hood})	93.2 lux/W	72.5 lux/W	66.5 lux/W
Lighting Efficiency class	A	A	A
Grease Filtering Efficiency (GFE _{hood})	87.6 %	79.6 %	78.5 %
Grease Filtering Efficiency class	B	C	C
Air flow at minimum and maximum speed in normal use	319 / 402 m ³ /h	303 / 414 m ³ /h	330 / 418 m ³ /h
Air flow at intensive or boost setting	710 m ³ /h	716 m ³ /h	724 m ³ /h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed in normal use	52 / 58 dB(A)	53 / 59 dB(A)	53 / 59 dB(A)
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting	73 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)
Power consumption off mode (P _o)	-	-	-
Power consumption in standby mode (P _s)	0.35 W	0.35 W	0.35 W

EU Product Fiche

	CU90554TMM	CU12554TMM	CU12754TMM
Time increase factor (f)	0.6	0.6	0.6
Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	36.5	36.6	37.2
Measured air flow rate at best efficiency point (Q _{BEP})	441 m ³ /h	455 m ³ /h	453 m ³ /h
Measured air pressure at best efficiency point (P _{BEP})	480 Pa	474 Pa	480 Pa
Measured electric power input at best efficiency point (W _{BEP})	156 W	158 W	156 W
Nominal power of the lighting system (W _l)	5.3 W	5.3 W	6.6 W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{middle})	494 lux	384 lux	439 lux

Tips for energy-efficient cooking with hoods

ENVIRONMENTAL ASPECTS

- Use a low extractor setting and use the highest setting (boost) if necessary.
- A well-ventilated kitchen makes the range hood more efficient.
- Clean filters regularly and replace filters when needed to keep the filter efficiency high, as a saturated filter cannot perform and leads to longer usage times.

Disposal of packaging and appliance

Sustainable materials have been used during manufacture of this appliance. This appliance must be disposed of responsibly at the end of its service life. Ask your local authorities for more information about how to do this.

The appliance packaging is recyclable. The following materials may have been used:

- cardboard
- polyethylene film (PE)
- CFC-free polystyrene (PS rigid foam)

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The product has been marked with a crossed-out dustbin symbol to remind you of the obligation to dispose of electrical household appliances separately. This means that the appliance may not be included with normal domestic refuse at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal centre for separated waste collection or to a dealer providing this service.

Separate collection of household appliances helps to prevent any potential negative impact on the environment and on human health caused by improper disposal. It ensures that the materials of which the appliance is composed can be recovered to obtain significant savings in energy and raw materials.

Declaration of Conformity



We hereby declare that our products satisfy the applicable European Directives, Orders and Regulations, as well as the requirements stated in the referenced standards.

www.atag.nl
www.atag.be

ATAG



722878